

Siendo un profesional multicultural, soy capaz de adaptarme perfectamente a un entorno internacional. De mentalidad abierta, perseverancia y responsabilidad definen a la persona que me he convertido a lo largo de mis carreras.



[spa@Johny.us](mailto:spa@Johny.us)

Avda. de Verdun 14, Al cuidado de Exm.ª Sr.ª D.ª Luísa Borges-Delgado, 92170 Vanves, Región de Isla de Francia / Francia



(0)0 33 – (0)6 52 07 68 27, en el jueves



(0)0 33 – (0)9 56 65 97 32

[www.Johny.us](http://www.Johny.us)



Nacionalidad francesa

## Experiencia

Teleconsejero

**ODITY FRANCE**

**Rueil-Malmaison, Región de Isla de Francia, Francia (2018 – 2018)**

- Auditoría de calidad / Cliente misterioso: 63,708%
- Marketing: 32,292%

Commercial (COMPRAS/venta)

**ECOD'AIR**

**XVIII Distrito de París, Región de Isla de Francia, Francia (2013 – 2016)**

- Importación de ordenadores depreciados adquiridos a través de la red de empresas PSA. Quince países cubiertos con intercambios en inglés, flamenco o holandés, francés, italiano, noruego, portugués, sueco o eslovaco. Informe semanal a la Directora comercial. Más de 15000 contactos y hasta 100 portátiles importados semanalmente; colaboraciones internas y externas con traductores para crear herramientas capaces de superar las barreras lingüísticas o la falta de idioma común (acciones ad hoc); Prospección y desarrollo de medios de transporte alternativos cuando no estén cubiertos por el socio principal (a 70% de mi tiempo)
- Responsable de las **parecerías asociativas estudiantiles**: actualización de contratos de colaboración, prospección en línea por correos electrónicos o llamadas telefónicas, elaboración de estimaciones, facturas proforma, notificaciones de plazos orzamentales y de renovación de los contratos, renegociación (a 20% de mí tiempo).
- Ventas promocionales en línea de hardware reacondicionado, cables de alimentación, estaciones de acoplamiento para ordenadores portátiles o de oficina: creación y actualización de anuncios con descripciones técnicas, ilustraciones fotográficas. Ajuste del mercado objeto, recibiendo de las encomiendas en eBay. Entregas con UPS (a 10% de mi tiempo)
- Reuniones de trabajo. Informes. Envío/recepción de correos electrónicos, teléfonos fijos y móvil.
- Otras colaboraciones con comunidades de aglomeración y direcciones diocesanas (acciones ad hoc).

Asistente

**AMBASSADE DU PORTUGAL & CAMÕES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LINGUA, I.P.**

**XV Distrito de París, Región de Isla de Francia, Francia (2012-2012)**

Dentro de la ESTRUCTURA DE COORDINACIÓN DE LA ENSEÑANZA PORTUGUESA EN FRANCIA,

- Recepción física y telefónica
- Asistencia en el cálculo de los kilómetros semanales recorridos por los docentes
- Cálculo estimativo de la cantidad de alumnos para el año escolar siguiente
- Clasificación de los expedientes administrativos y pedagógicos de los profesores
- Archivo

Tutoría

**UNIVERSITE PARIS III SORBONNE NOUVELLE**

**XV Distrito de París, Región de Isla de Francia, Francia (2009 - 2012)**

Secretaría de pruebas multilingües. Reclutamiento de tutores con idiomas complementarios. Promoción de las acciones de la institución y transcripción/maquetación para estudiantes con discapacidades.

Observador

**COMMUNE DE CLAMART**

**Clamart, Región de Isla de Francia, Francia (2008 - 2008)**

Estudio basado en las clases básicas de castellano.

Director de prácticas: **M. Jean-Pierre JARDIN**

## Formaciones

**ACADÉMICA:**

Filología Gallega, lengua y cultura (ILG)  
**Universidad de Santiago de Compostela**  
Santiago de Compostela, Galicia, España (2011)

Licenciado en Lenguas, literaturas y civilizaciones extranjeras, especialidad portuguesa +

**Didáctica del francés como lengua extranjera o segunda (DFLE/DFLS)**

Universidad Sorbona Nueva - París 3

V Distrito de París, Región de Isla de Francia, France (2008 – 2009)

Facultad: > Repasar la ceremonia, Nicolas Badalassi, Defensa de tesis Mme Elise BERNARD, Eliane BLONDEL

M. Baptiste BOHET, MME Nathalie BORGÉ, Oficina de las enseñanzas transversales (OET), Defensa H de Madame Maria CAUSA

Jean-Louis CHISS recibe la insignia de Caballero del Orden Nacional del Mérito (Francia), M. Jean-Mar: DELAUNAY

MME Violaine DELTEIL, M. Patrick DIEUVAIDE, MME Catherine DUMAS, M. Frédéric EPARD, Eurocorbonne, M. Emmanuel FRAISSE

Homensaje al Michel Laban, Agnès LEVEGOT, Ilda MENDES DOS SANTOS, MME Svetla MOUSSAKOVA

M. Jean-Paul NARCY-COMBES, Marie-Christine PAIS-SIMON, M. Nicolas PROKOVAS, Ana Isabel SARDINHA-DESIGNES

Servicio universitario para actividades físicas y deportivas (SUAED), M. Pierre-Edmond ROBERT, MME Miléna SPOVA

M. Hans STARK, Voces de habla portuguesa, MME Sandrine WACHS, Corinne WEBER.

**PROFESIONAL:**

Asistente de gestión especializado en construcción

**CENTRE NATIONAL DE FORMATION PROFESSIONNELLE**

XIV Distrito de París, Región de Isla de Francia, France (2013)

## Idiomas & Habilidades

|                           | Inglés | Francés | Gallego | Portugués | Castellano |
|---------------------------|--------|---------|---------|-----------|------------|
| <a href="#">Descargar</a> |        |         |         |           |            |
| Comprensión auditiva      | B2     | C1      | C1      | C1        | B2         |
| Comprensión de lectura    | B2     | C1      | C1      | C1        | B2         |
| Interacción oral          | B2     | C1      | B2      | C1        | B2         |
| Expresión oral            | B2     | C1      | A1      | C1        | B2         |
| Escribir                  | B2     | C1      | B2      | C1        | B2         |

- Usuario del Office 365 Universitarios (Access, tabla dinámica)
- Redacción / Traducción

- HTML, FTP
- ERP : transferencia de las nociones del aplicación francesa ERP para la que incluye el gallego
- Licitaciones
- Google analítico

## Referencias

- Mme Brigitte PASCAL, **Director de operaciones**  
ODITY FRANCE
- M. Hervé BAULME, **Presidente y antiguo CEO**  
ECOD'AIR
- Dr.ª Ana Comnos, **Jefe de gestión administrativa y financiera**  
AMBASSADE DU PORTUGAL
- **MME Marie-Christine LEMARDELEY**, antigua Presidente & **Ivan BOTTE**, Jefe de misión  
UNIVERSITE PARIS III SORBONNE NOUVELLE
- Mme MARTIN, **Directora**  
COMMUNE DE CLAMART

## Pretensiones salariales & Disponibilidad

De 36 579,36 a 40 537,20 € o más / año & Inmediata con un contrato sin término fijo de preferencia

## Actividades

- Año sabático en el extranjero (2016 - 2017)
- Permiso de conducir europeo francés, Clase B (sin vehículo personal)
- Traducción al servicio de empresas familiares
- Espíritu empresarial para interpretación y traducción, WordPress y listas de difusión bajo consideración
- Observador de condominios
- Ciclismo en verano y fuera del entorno laboral
- Traducción poética